

Libby and Behzard

4th of Famus

5738









On Sabbaths and

Holydays: שיר הַמַּצְלוֹת. בְשׁיב יִי אָת־שִׁיבַת ציון. הָיִינוּ כְּחֹלְמִים: אָז יִמָּלֵא שְׁחֹק פִּיני. וּלְשׁוֹנֵנוּ רְנָּה. אָז יאקרוּ בַּנּוֹיִם, הָגְדִּיל יָיָ לַצְשׁוֹת עִם־אֵלָה: הגדיל יִי לצשות עמנו, היינו שמחים: שרבה וְיָ אָת־שְׁבִיתַנוּ בַּאָפִיקִים בַּנֵגָב: הורעים בְּדִמְעָה.

בְרַנָּה יִקְצְרוּ: הָלוֹדְ

יַלַךְ וּבָכה. נשֵא

מֶשֶׁרְ־הַגַּרַע. בֹא־יָבֹא

בְרָנָה נשֵׁא אֲלְמֹתָיו:

On those week-days when Tachanun is said:

על־נַהַרוֹת בָּבָל, שָם יִשְּׁבְנוּ. נַם־נְּכְינוּ, בְּוָכְרֵנוּ אָת־צִיוֹן: עַל־ צָרָבִים בְּתוֹכָה, תָּלִינוּ כְנוֹרוֹתֵינוּ: כִי שָׁוֹם שְׁאַלְוּנוּ שׁוֹבֵינוּ דְּבְרֵי שִׁיר. וְיתוֹלְלֵינוּ שִׁמְחָה. שִׁירוּ לְנוּ מְשִׁיר צִיּוֹן: אֵיךְ נְשִׁיר אָת־שִׁיר יִיָּ. עַל אַדְמַת נַּכָר: אִם־אָשְׁכָּחַךְּ יְרוּשְׁלֵיִם, תִּשְׁכַּח יִמִינִי: תִּדְבַּק לשוני לְחַכִּי, אָם־לֹא אָוְכְּרַכִי. אָם־לא אַצְלָה אָת־יִרוּשֶׁלַיִם, עַל ראש שִּׁמְחָתִי: זְכֹר יִיָּ לִבְנֵי אֲדוֹם, אַת יוֹם יְרוּשֶׁלֵיִם, הָאֹמְרִים עֵרוּ ערו, עד הַיְסוֹד בָּה: בַּת־בָּבָל הַשְּׁדוּדָה, אַשְׁרֵי שִׁיְשֵׁלָּם־לָךְ אָת־ נְמוּלַךְ, שָׁנָּמַלְתְּ לֵנוּ: אַשְׁרֵי שָּׁיאחֵז ּוְנְפַּץ אָת־עלְלַיִּךְ אָל־הַפֶּלַע:





סְעוּדָה וּבִרְכוֹתֵיהָ.

GRACE BEFORE MEALS

קודם הסעודה נוטלין את הידים ואומרים:

On washing the hands, previous to partaking of a meal say:

שְׁאוּ יְדֵינֶכם לְּדֶשׁ, וּבְרְכוּ אֶת יִי: וְאֶשָּׁא כַפֵּי אֶל מִצְוֹתֵיך אֲשֶׁר אָהַבְתִּי, וְאָשֵּׁיחָה בְחָקֵּיך:

אַתָּה יִיָּ, ּהָעוֹלְם, אֲשֶׁר קְּדְּשְׁנוּ בְּמִצְוֹתְיו, וְצְנְנוּ עַל נְטִילַת יָדְים:

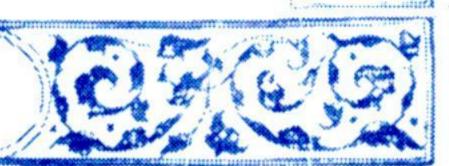
קודם אכילת הלחם מברך:

The following blessing is said over bread:

אָתָה יִי,

הַעוֹלָם, הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאֶרֶץ.











The following introduction is customary if three or more males, above the age of thirteen, have eaten at a table together.—

He who says Grace commences thus:— Let us say grace.

The others respond:—

Blessed be the name of the Lord from this time forth and for ever.

He who says the grace proceeds:-

With the sanction of those present, we will bless *(our God) [him] of whose bounty we have partaken.

The others respond:—

Blessed be *(our God) [he] of whose bounty we have partaken, and through whose goodness we live.

Blessed He, and blessed be His name. Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who feedest the whole world with goodness, with grace, with loving-kindness and tender mercy; thou givest food to all flesh, for thy lovingkindness endureth for ever. Through thy great goodness food hath never failed us: O may it not fail us for ever

*If there be present ten or more males.



סדר ברכת המזון



The following introduction is customary if three or more males, above the age of thirteen, have eaten at a table together.—

He who says Grace commences thus : המברך אומר בותי מיר וועלען בענטשען:

המסובין עונין והמברך חוזר ואומר:

The others respond:—
יְהִי שֵׁם יִי מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלְם.

He who says the grace proceeds: וכן גם כן אומר: ברשות מָרָנָן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתֵי נְבָרֵן

(ישֶאָכַלְנוּ מִשֶּׁלּוּ if there are ten) אֵל הֵינוּ שְאָכַלְנוּ מִשֶּׁלּוּ

The others respond: המסובין עתין: ז'ין עתין ווערין עתין ווערין (נוֹין מִשֶּׁלְנוֹי מִשְּׁלְנוֹי מִישְׁלְנוֹי מִישְׁלְּנוֹי מִישְׁלְנוֹי מִישְׁלְּנוֹי מִישְׁלְנוֹי מִישְּלְנוֹי מִישְׁלְנוֹי מִישְׁלְנוֹי מִישְׁלְנוֹי מִישְׁלְנוֹי מִישְׁלְנוֹי מִישְׁלְנוֹי מִישְׁלְנוֹיי מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיי מִישְׁלְּנִיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנִיים מִּישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹים מִישְׁלְּנִיים מִּישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹים מִישְׁלְנוֹים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹיים מִישְׁלְנוֹים מִישְׁלְּים מִייִים מִּיִים מִייִים מִייִים מִּיּים מִייִים מִּיְיִים מִּיְיִים מִּים מִּיְיִים מִּיִּים מִּיְיִּים מִיּים מִּיְיִים מִייִּים מִיים מִּיִים מִייִים מִייִים מִייִּים מִייִים מִייִים מִייִּים מִיים מִּיים מִייִים מִּיִּים מִייִּים מִייִים מִּיְיִים מִייִּים מִיים מִּיְיִים מִייִּים מִינִיים מִייִים מִייִּים מִייִים מִּיְיִים מִייִים מִייִּים מִייִּים מִייִּים מִייִים מִייִים מִייִּים מִיים מִיים מִייִים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיינִים מִייים מִייים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִייים מִיים מִייים מִיים מִייִים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִייים מִיים מִייים מִיים מִייים מִיים מִּיים מִייִּים מְייִים מְייִיים מִייִּים מִיים מִּיים מִיים מִּיים מִיים מִיים מִייִים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִיים מִייּים מְייים מִּיים מִיי

וּבְטוּבוֹ חָיִינוּ.

בָרוּךְ הוּא וּבָרוּךְ שְׁמוֹ.

בָרוּך אַתָּה יָיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶּךְ הָעוֹּלְם,

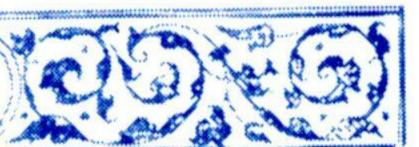
הַנָּן אֶת הָעוֹלָם כָּלּוֹ בְּטוּבוֹ בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים. הוּא נוֹתֵן לֻחֶם לְּכָלּ בָּשָּׁר, כִּי

לְצוֹלְם חַסְדוֹ. וּבְטוּבוֹ הַגְּדוֹל תְמִיד לֹא















and ever for thy great name's sake, since thou nourishest and sustainest all beings, and doest good unto all, and providest food for all thy creatures whom thou hast created. Blessed art thou, O Lord, who givest food unto all.

We thank thee, O Lord our God, because thou didst give as an heritage unto our fathers a desirable, good and ample land, and because thou didst bring us forth, O Lord our God, from the land of Egypt, and didst deliver us from the house of bondage; as well as for thy covenant which thou hast sealed in our flesh, thy Law which thou hast taught us, thy statutes which thou hast made known unto us, the life, grace and lovingkindness which thou hast vouchsafed unto us, and for the food wherewith thou dost constantly feed and sustain us on every day, in every season, at every hour.*)

(* On Chanukah and Purim add:-

We thank thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts, wrought by thee, as well as for the wars







חַסַר לֵנוּ וְאַלֹּ יָחְסַר לֵנוּ מְזוֹן לְּעוֹלָּם וְעֶד. בּצְבוּר שְׁמוֹ הַגְּדוֹל, כִּי הוּא אֵלֹ זְן וּמְפַּרְנֵס בַּצְבוּר שְׁמוֹ הַגִּדוֹל, כִּי הוּא אֵלֹ זָן וּמְפַּרְנֵס לֵכֹל וּמֵטִיב לַכֹל וּמֵכִין מְזוֹן לְּכָל בְּרִיוֹתְיוּ אֲשֶׁר בְּרָא. בְּרוּךְ אַתְּה יִיָ, הַזָּן אֶת הַכֹּל. נוֹדָה לְּךְ יִי אֱלֹהֵינוּ, עַלֹּ שֵׁהְנָחַלְּתַּ

נוֹדָה לְּדְּ יָיָ אֱלֹהֵינוּ, עַלֹּ שֶׁהִנְחַלְּהָ לַּאֲבוֹתֵינוּ אֶרֶץ חָמְדָּה טוֹבָה וּרְחָבָה. וְעַלֹּ שֶׁהוֹצֵאתְנוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ מֵאֶרֶץ מִצְרֵיִם וֹפְּדִיתְנוּ מִבֵּית עֲבָדִים. וְעַלֹּ בְּרִיתְךּ שֶׁחָתִמְתָּ בִּבְשָׂרֵנוּ. וְעַלֹּ תּוֹרָתְךְ שֶׁלְּמַדְתַּנוּ.

וְעֵל חָקֵיךּ שָׁהוֹדִינְתָנוּ, וְעַל חַיִּים חֵן וָחֶסֶד שׁחוֹנִנְתָנוּ, וְעַל אֲכִילֵת מָזֹגֹן שָׁאַתָּה זָן

וּמְפַרְנִס אוֹתָנוּ תָּמִיד, בְּכָל יוֹם וּבְכָל צַת

ּוּבְכָל שָׁעָה.

סח Chanukah and Purim add: בחנוכה ולפורים: על הַנְּסִים וְעַל הַפְּרְקָן וְעַל הַנְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת















which thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

On Chanukah:

In the days of the Hashmonean, Mattathias, son of Johannan, the High Priest, and his sons when the iniquitous power of Greece rose up against thy people Israel to make them forgetful of thy Law, and to force them to transgress the statutes of thy will, then didst thou in thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; thou didst plead their cause, thou didst judge their suit, thou didst avenge their wrong; thou deliveredest the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with thy Law; for thyself thou didst make a great and holy name in thy world, and for thy people Israel thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon thy children came into the oracle of thy house, cleansed thy temple, purified thy sanctuary, kindled lights in thy holy courts, and appointed these eight days of Chanukah in order to give thanks and praise unto thy great name.

"For all this," etc.

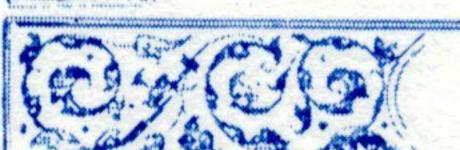
On Purim:

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan the capital, when the wicked Haman rose up against them, and sought to destroy, to slay



On Chanukah: :הונוכה: בִימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן יוֹחָנָן, כֹהֵן נְּדוֹל, חַשְׁמוֹנָאִי וּבָנָיו, בְשָׁצְמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְיִשְׁצָה על עַמְך יִשְּׂרָאֵל, לְהַשְּׁכִּיחָם תּוֹרָתֶך, וּלְהַצְבִירָם מֵחָקֵי רְצוֹנֵך. וְאַתָּה בְּרַחֲמֵיךּ הָרַבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צְרָתָם, רַבְתָּ אֶת ריבֶם, דַּנְתָּ אֶת דִּינָם, נַקְמְתָּ אֶת נִקְמָתָם, מְסֵרְתָּ גבורים בְיַד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בְיַד מְעַטִים, וּטְמֵאִים בְיַד טְהוֹרִים, וּרְשָׁעִים בְיַד צֵּדִיקִים, וְוַדִים בְיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶך. וּלְךּ עָשִׂיתָ שֵׁם נָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָּמֶך, וּלְצַמְךּ יִשְּׂרָאֵל צָשִׁיתָ תִּשׁוּצָה גְדוֹלָה וּפְּרָקָן כְּהַיּוֹם הַנָּה. וְאַחַר כַּן בָּאוּ בָנֵיךּ לִדְבִיר בֵּיתֶךּ וּפִנּוּ אָת הַיכָלֶך, וְטִהַרוּ אֶת מִקְדָּשֶׁך, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קְּדְשֶׁךְ, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֵת יְמֵי חֲנָכָה אֵלוּ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךּ הַנְּדוֹל.

On Purim: לפורים: כי וָאָסְתֵּר בְּשׁוּשֵׁן הַבִּירָה, כְּשָׁצָמֵד צֵלֵיהָם











and make to perish all the Jews, both young and old, little children and women, on one day, on the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar, and to take the spoil of them for a prey—then didst thou in thine abundant mercy bring his counsel to nought, didst frustrate his design, and return his recompense upon his own head; and they hanged

him and his sons upon the gallows.

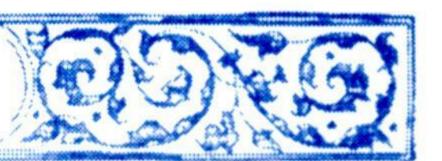
"For all this," etc.

For all this, O Lord our God, we thank and bless thee, blessed be thy name by the mouth of all living continually and for ever, even as is written, And thou shalt eat and be satisfied and thou shalt bless the Lord thy God for the good land which he hath given thee. Blessed art thou, O Lord, for the land and for the food.

Have mercy, O Lord our God, upon Israel thy people, upon Jerusalem thy city, upon Zion the abiding place of thy glory, upon the kingdom of the house of David thine anointed, and upon the great and holy house that was called by thy name. O our God, our Father, feed us, nourish us, sustain, support and relieve us, and speedily, O Lord our God,



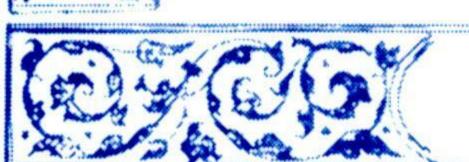
סדר רכת המזון:



הָמָן הָרָשָׁע, בִּבֵּשׁ לְהַשְּׁמִיד, לַהְרֹג וּלְאַבֵּד אֶת כָּל
הַיְּהוּדִים, מִנַּעַר וְעַד זָבֵן, טַף וְנָשִׁים, בְּיוֹם אֶחָד,
בִּשְׁלשָׁה עָשָׂר לְחְׂדֶשׁ שְׁנֵים עָשָׂר, הוּא חְׂדֶשׁ אֲדָר,
וּשְׁלָלָם לָבוֹז, וְאַתָּה בְּרַחֲמֵיךְ הָרַבִּים הַפַּרְתָּ אֶת
עַצָּתוֹ וְקִלְּלַקְלְתְּ אֶת מַחֲשֵׁבְתוֹ, וַהֲשֵׁבוֹתְ לוֹ גְמוּלוֹ בְּרָאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת בְּנִיו עַל הָעֵץ.
בִּרֹאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת בְּנִיו עַל הָעֵץ.

וְעַלְּ הַכּּלֹ יְיָ אֶלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לְּךְ, וּמְבְרְכִים אוֹתָךְ, יִתְבָּרֵךְ שִׁמְךְּ בְּפִי כְּלֹ חֵי וּמְבְרְכִים אוֹתָךְ, יִתְבָּרֵךְ שִׁמְךְּ בְּפִי כְּלֹ חֵי תְּמִיד לְעוֹלְם וָעֶד. כַּכְּתוּב וְאָכַלְתְּ וְשָׂבְעְתְּ וּבֵרַכְתְּ אֶת יִי אֱלֹהֶיךְ, עַלֹ הָאָרֶץ הַטּוֹבָה וְבֵרַכְתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךְ, עַלֹ הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נְתַן לְּךָ. בְּרוּךְ אַתְּה יִיָ, עַלֹ הָאֶרֶץ וְעַלֹּ הַמְּזוֹן.

רַחַם יְיָ אֱלֹהֵינוּ ,עֵלֹ יִשְׂרָאֵלֹ עַמֶּךּ, וְעַלֹּ יְרוּשָׁלֵים עִירֶךּ, וְעַלֹּ צִיּוֹן מִשְׁכֵּן כְּבוֹדֶךּ, וְעַלֹּ מַלְּכוּת בֵּית דְּוִד מְשִׁיחֶךּ וְעַלֹּ הַבִּיִת וְעַלֹּ מַלְּכוּת בֵּית דְּוִד מְשִׁיחֶךּ וְעַלֹּ הַבִּיִת





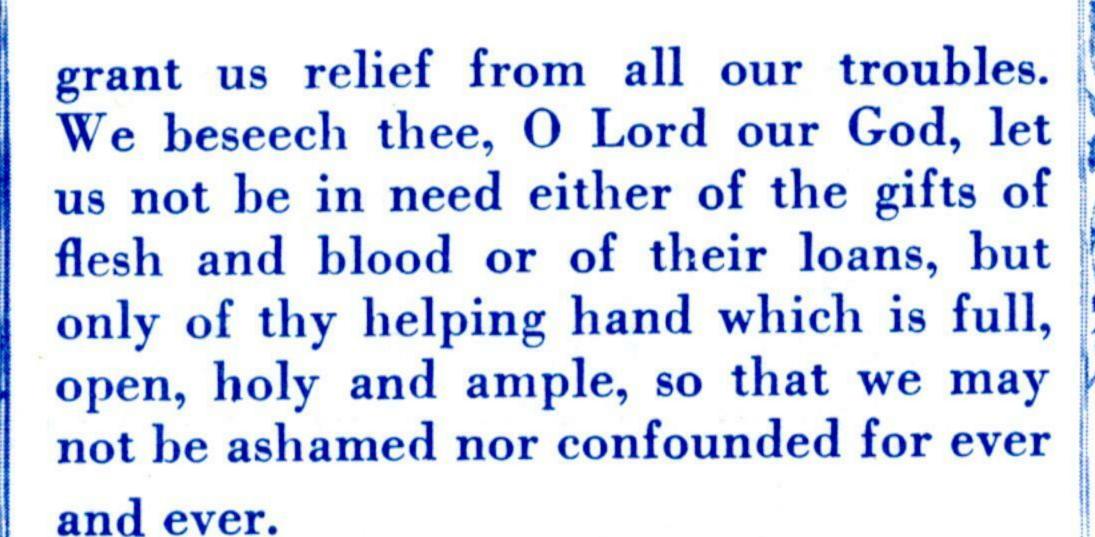






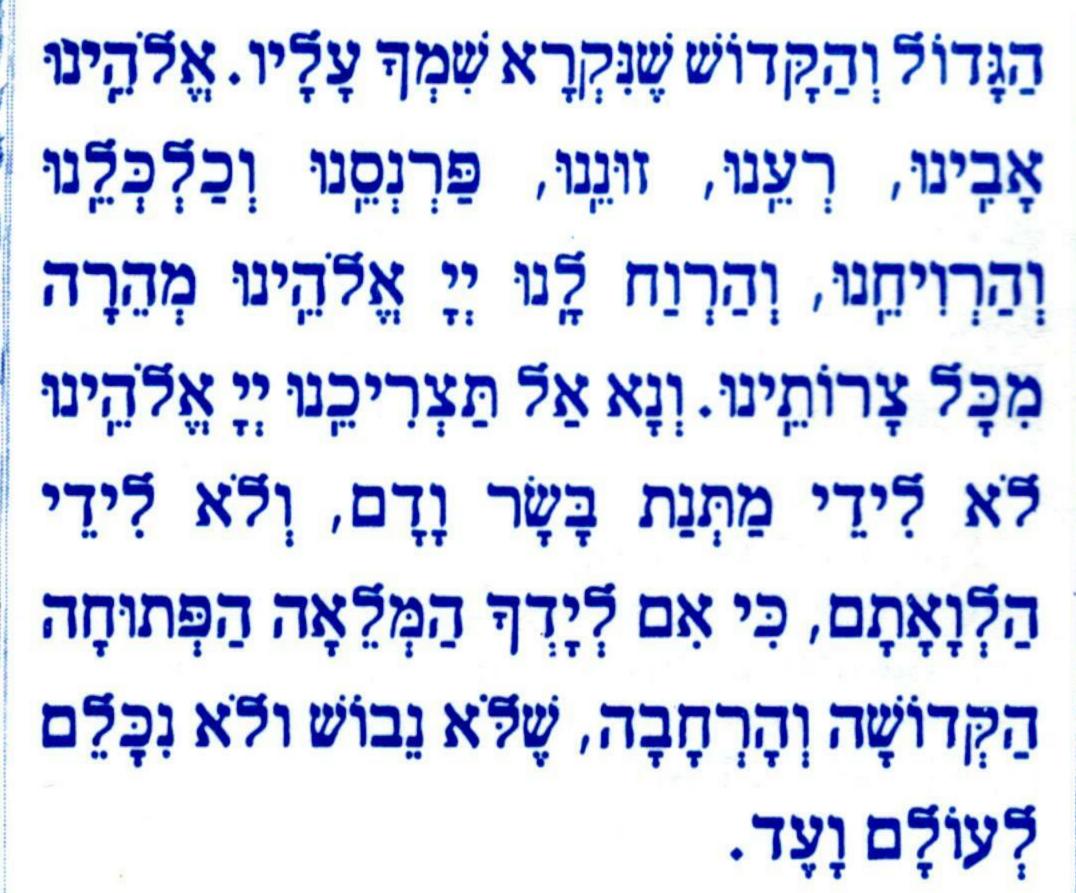






On the Sabbath the following is said:

Be pleased, O Lord our God, to fortify us by thy commandments, and especially by the commandment of the seventh day, this great and holy Sabbath, since this day is great and holy before thee, that we may rest and repose thereon in love in accordance with the precept of thy will. In thy favour, O Lord our God, grant us such repose that there be no trouble, grief or lamenting on the day of our rest. Let us, O Lord our God, behold the consolation of Zion thy city, and the rebuilding of Jerusalem thy holy city, for thou art the Lord of salvation and of consolation.

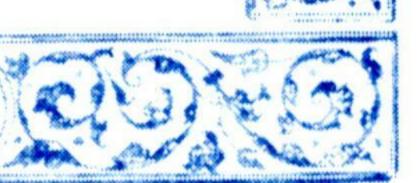


On the Sabbath the following is said: לשבת: רצה וְהַחֲלִיצֵנוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ בְּמִצְוֹתֵיךּ וּבְמִצְוֹת יוֹם הַשְּׁבִיעִי, הַשַּׁבָּת הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ הַגָּה, כִּי יוֹם זָה גַּדוֹל וְקָדוֹשׁ הוּא לְפָנֵיךּ, לִשְׁבֹת בּוֹ וְלָנִוּחַ בּוֹ בְּאַהַבָה כְּמִצְוַת רְצוֹנֶך, וּבִרְצוֹנְךּ הָנִיחַ לֵנוּ יִיָ אֱלֹהֵינוּ, שֶׁלֹא תְהֵא צָרָה וְיָגוֹן וַאֲנָחָה בִּיוֹם מְנוּחָתֵנוּ, וְהַרְאֵנוּ יִיָּ אַלֹהֵינוּ בְּנָחָמַת צִיּוֹן עִירֶךּ, וּבְבִנְיַן יְרוּשְׁלַיִם עִיר











GRACE AFTER MEALS



On Rosh Hodesh and Festivals, say:

Our God and God of our fathers! May our remembrance rise and come and be accepted before thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David thy servant, of Jerusalem thy holy city, and of all thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of—

On Rosh Chodesh-The new Moon.

On Passover — The Feast of Unleavened Bread.

On Shavuoth—The Feast of Weeks.

On Rosh Hashanah-Memorial.

On Succoth-The Feast of Tabernacles.

On Shemini Atzereth and Simchas Torah—The Eighth-day Feast of Solemn Assembly.

Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be merciful of us for blessing, and save us unto life;



סדר כרכת המזון



ָקְרְשֶׁךְ, כִּי אַתָּה הוא בַעל הַיְשׁוּעוֹת וּבַעל הַנָּחָמוֹת.

ליום טוב וראש חודש:

On Rosh Hodesh and Festivals, say:

אֵלֹהַינוּ וַאלֹהַי אֲבוֹתִינוּ, יַצְלָה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיַרָאָה וְיַבָּא וְיַבָּקּהוֹנְנוּ, וְיַבָּא וְיַבָּקּהוֹנְנוּ, וְיִכְרוֹן וְיִבָּקּהוְיִשָּׁמֵע וְיִפָּּמָד וְיִנָּכֵר וְכְרוֹנְנוּ וּפִּקְדוֹנְנוּ, וְוִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְוִכְרוֹן מָשְׁיחַ בֶּן דְּוֹד עַבְּדֵךְ ,וְוֹכְרוֹן יְרוּשָׁלֵים עִיר קַדְשֶׁךּ, וְוֹכְרוֹן כָּל עַמְךּ בֵּית יִשְּׂרָאֵל לְפָנֵיְךּ עִיר קַדְשֶׁךּ, וְוֹכְרוֹן כָּל עַמְךּ בֵּית יִשְּׂרָאֵל לְפָנֵיְךּ לִפְנִיִים לְפְנֵיִים לְפְנֵיִים וֹלְחַיִּים וּלְחַיִּים וּלְחַיִּים וּלְשׁלוֹם בּיוֹם

On Rosh Hashanah

On Rosh Hodesh

הַּנְּכֶרוֹן

ראש החדש

On Succoth

On Passover

On Shemini Atzereth and Simchath Torah

On Shavuoth

הַנָּהוְכְרֵנוּ יֵי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָּקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. הַנָּהוְכְרֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְבִּיקְבֵנוּ בוֹ לְבְרָכָה. וְבִיְבִר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים, חוּס וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִיְדְבֵר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים, חוּס











by thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon thee, because thou art a gracious and merciful God and King.

And rebuild Jerusalem the holy city speedily in our days. Blessed art thou, O Lord, who in thy compassion rebuildest Jerusalem. Amen.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, O God, our Father, our King, our Mighty One, our Creator, our Redeemer, our Maker, our Holy One, the Holy One of Jacob, our Shepherd, the Shepherd of Israel, O King, who are kind and dealest kindly with all, day by day thou hast dealt kindly, dost deal kindly, and will deal kindly with us; thou hast bestowed, thou dost bestow, thou wilt ever bestow benefits upon us, yielding us grace, lovingkindness, mercy and relief, deliverance and prosperity, blessing and salvation, con-



סדר ברכת המזון



וֹבְנֵה יְרוּשְׁלֵיִם עִיר הַקְּׂנֶדשׁ בִּמְהַרָה בְיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, בּוֹנֵה בְרַחֲמָיו יִרוּשַׁלֵּיִם, אַמֵן.

בְּרוּךְ אַתָּה יִיָּ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶּךְ הָעוֹלָם,

הָאֵלֹ אָבִינוּ מַלְּבֵנוּ אַדִּירְנוּ בּוֹרְאֵנוּ גּוֹאֲלֵנוּ

יוֹצְרֵנוּ לְּדוֹשֵׁנוּ לְדוֹשׁ יַצְלְב, רוֹעֵנוּ רוֹעֵה

יוֹצְרֵנוּ לְדוֹשֵׁנוּ לְדוֹשׁ יַצְלְב, רוֹעֵנוּ רוֹעֵה

ישְׂרָאלֹ. הַמֶּלֶּךְ הַטּוֹב וְהַמֵּטִיב לַכֹּלּ.

שִׁבְּכָל יוֹם נְיוֹם הוּא הֵטִיב, הוּא מֲטִיב,

שִּבְּכָל יוֹם נְיוֹם הוּא הָטִיב, הוּא גֹוֹמְלֵנוּ, הוּא גֹוֹמְלֵנוּ,

הוּא יִנְטִיב לְנוּ, הוּא נְמְלֵנוּ, הוּא גֹוֹמְלֵנוּ, הוּא גֹוֹמְלֵנוּ,

הוּא יִנְמְלֵנוּ לָצַד, לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחְמִים

וּלְּרָוַח, הַצְּלָּה וְהַצְלְּחָה בְּרָכָה וִישׁוּעָה

נָחָמָה פַּרְנָסָה וְכַלְּכָּלָה, וְרַחֲמִים וְחַיִּים

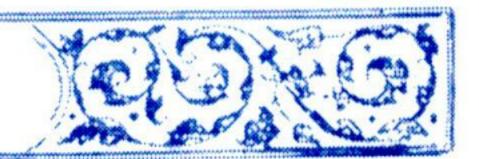
נָחָמָה פַּרְנָסָה וְכַלְּכָלָה, וְרַחֲמִים וְחַיִּים





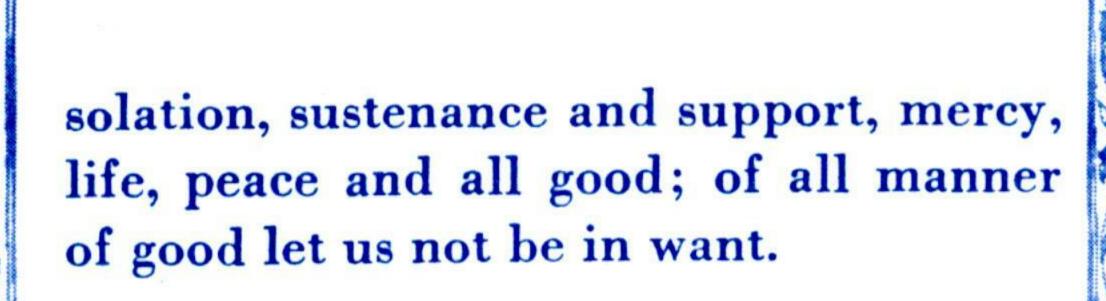




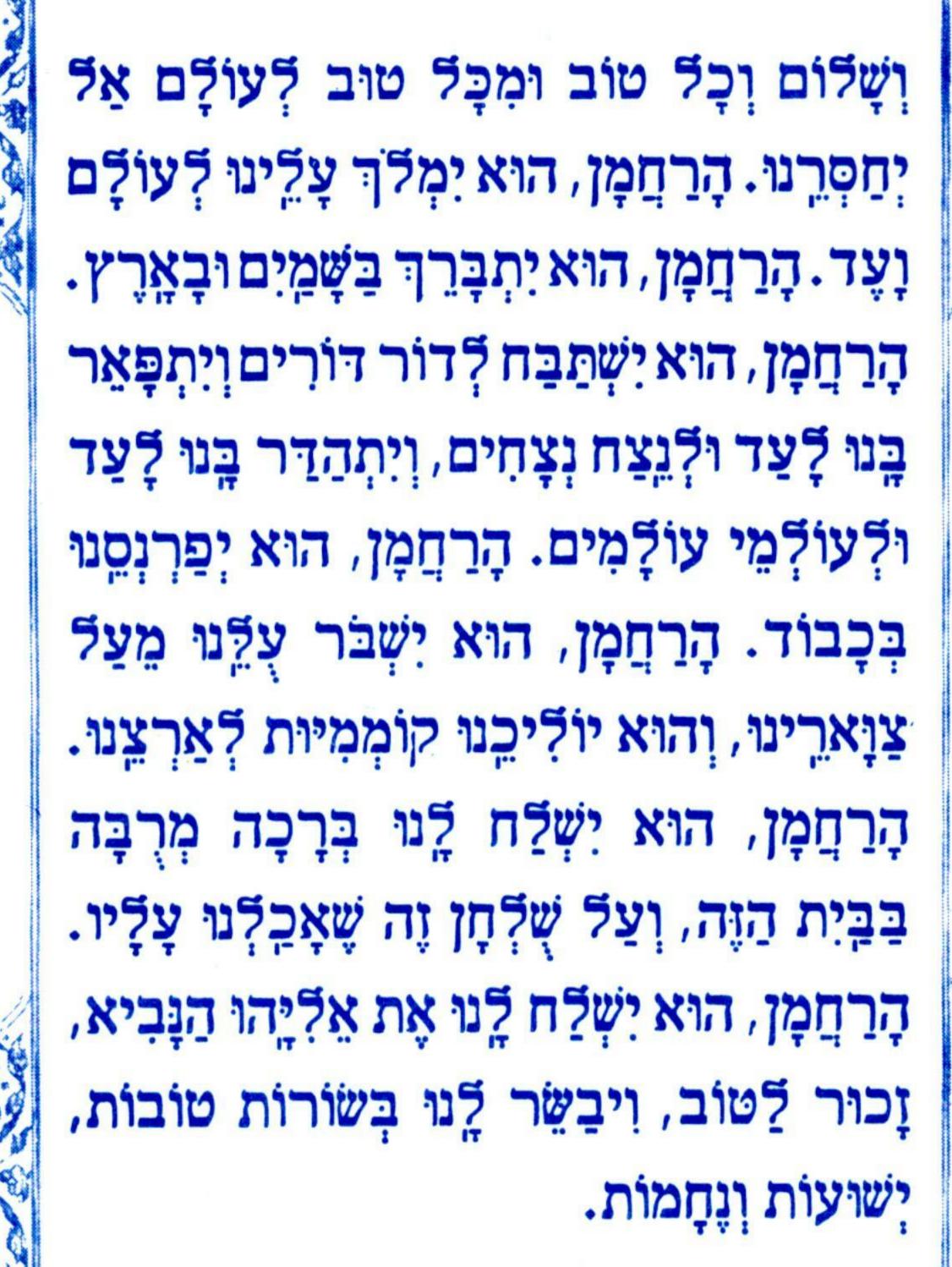








The All-merciful shall reign over us for ever and ever. The All-merciful shall be blessed in heaven and on earth. The All-merciful shall be praised throughout all generations, glorified amongst us to all eternity, and honoured amongst us for everlasting. May the All-merciful grant us an honourable livelihood. May the All-merciful break the yoke from off our neck, and lead us upright to our land. May the All-merciful send a plentiful blessing upon this house, and upon this table at which we have eaten. May the All-merciful send us Elijah the prophet (let him be remembered for good) who shall give us good tidings, salvation and consolation.





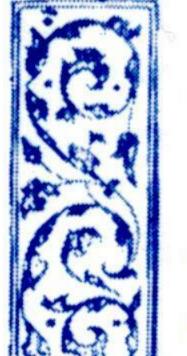












Those having their meal at their parents' table:

May the All-merciful bless my honoured father, the master of this house, and my honoured mother, the mistress of this house, them, their household, their seed and all that is theirs.

Those having their meal at their own table:

May the All-merciful bless me (my Parents) and my wife and children.

Those having their meal at another's table:

May the All-merciful bless the master of this house, and his wife the mistress of this house, them, their household, their seed and all that is theirs.

also us and all that is ours, as our fathers Abraham, Isaac and Jacob were blessed each with his own comprehensive blessing; even thus may he bless all of us together with a perfect blessing, and let us say, Amen.







הסמוך על שלחן הוריו:

Those having their meal at their parents' table: הָרַחֲמָן, הוֹא יְבָרֵךְ אֶת אָבִי מוֹרִי, בַּעַל הַבְּיִת הַוָּה, וְאָת אָבִי מוֹרִי, בַּעַל הַבְּיִת הַוָּה, וְאָת אִמִי מוֹרָתִי, בַּעֲלַת הַבְּיִת הַנָּית הַנָּית הַנְיתם וְאָת בֵּיתְם וְאָת בֵּיתְם וְאָת בֵּיתְם וְאָת בָּיק אֲשֶׁר לָהֶם.

הסמוך על שולחנו:

Those having their meal at their own table: הָרַחֲמָן, הוּא יְבָרֵךְ אוֹתִי (וְאָבִי וְאִמְי) וְאִשְׁתִּי וְוַרְעִי, וְוַרְעִי, וְוֹרְעִי, וְוֹלְתִי כָּל אֲשֶׁר לִי.

הסמוך אצל שולחן אחרים יאמר:

Those having their meal at another's table: הָרַחֲמָן, הוֹא יְבָרֵךְ אֶת בַּעל הַבַּיִת הַנָּה, וְאֶת אִשְׁתוֹ, בַּעַל הַבַּיִת הַנָּה, וְאֶת אִשְׁתוֹ, בַּעַל הַבַּיִת הַנָּה, אוֹתָם וְאֶת בֵּיתָם וְאֶת וַרְעָם, בִּעְלַת הַבָּיִת הַנָּה, אוֹתָם וְאֶת בֵּיתָם וְאֶת וַרְעָם, וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לָהֵם.

אוֹתְנוּ וְאָת כָּל אֲשֶׁר זְנוּ, כְּמוֹ שֶׁנִּתְבָּרְכוּ אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַצֵּלְב, בַּכֹּל אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַצֵּלְב, בַּכֹּל מִכֹּל כֹּל, כֵּן יְבָרֵךְ אוֹתֵנוּ כְּצְנוּ יְחַד בִּבְרָכָה שִׁלֵּמָה. וְנֹאמֵר אָמֵן.









Both on their and on our behalf may there be such advocacy on high as shall lead to enduring peace; and may we receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of our salvation; and may we find grace and good understanding in the sight of God and man.

For the Sabbath:—

May the All-merciful let us inherit the day which shall be wholly a Sabbath and rest in the life everlasting.

On Rosh Hodesh:-

May the All-merciful renew unto us this month for good and for blessing.

On the Festivals:-

May the All-merciful let inherit the day which is altogether good.

On the New Year:

May the All-merciful renew unto us this year for good and for blessing.

On Succoth:—

May the All-merciful raise up for us the fallen Tabernacle of David.

May the All-merciful make us worthy of the days of the Messiah, and of the



סדר ברכת המזון



שָּתְהַא לְּמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם. וְנִשָּׁא בַרְכָה מֵאַת יִיָּ, וּצְדָקָה מֵאלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ, וְנִמְצָא חֵן וְשֵּׁכֶל טוֹב בְּצִינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם.

For the Sabbath:- :לשבח: הָרַחֲמָן, הוא יַנְחִילֵנוּ יוֹם שֶׁכְלוֹ שֵׁבָת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי

On Rosh Hodesh:- :לראש חודש הָרַחֲמֶן, הוֹא יְחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אָת הַחְׂדָשׁ הַוְּ

> On the Festivals:- :כיום טוב: הַרְחֲמֶן, הוּא יַנְחִילֵנוּ יוֹם שֶׁכְּלוֹ טוֹב.

On the New Year:- :לראש השנה: הַרְחַמָּן, הוֹא יְחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אָת הַשָּׁנָה הַוֹּאת לְטוֹבָה

On Succoth: - : לסוכות: הָרַחֲמֶן, הוֹא יָקִים לֵנוּ אָת סְכַּת דְּוִד הַנּוֹפֵּלָת.

הָרַחֲמָן, הוּא יִזַכֵּנוּ לִימוֹת









life of the world to come. Great salvation giveth he to his king (On Sabbaths, Festivals, and Rosh Hodesh:—He is a tower of salvation to his king); and showeth loving-kindness to his anointed, to David and to his seed, for evermore. He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

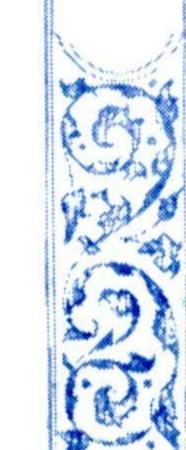
O fear the Lord, ye his holy ones; for there is no want to them that fear him. Young lions do lack and suffer hunger; but they that seek the Lord shall not want any good. O give thanks unto the Lord, for he is good: for his loving kindness endureth for ever. Thou openest thine hand, and satisfiest every living thing with favour. Blessed is the man that trusteth in the Lord, and whose trust the Lord is. I have been young and now I am old; yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed begging for bread. The Lord will give strength unto his people: the Lord will bless his people with peace.



סדר ברכת המזון



יְרְאוּ אֶת יְיָ, קְדשִׁיוּ, כִּי אֵין מַחֲסוֹר לִירֵאָיוּ. כְּפִירִים רְשׁוּ וְרָעֵבוּ, וְדֹרְשׁי יְיָ לֹא יַחְסְרוּ כָל טוֹב. הוֹדוּ לֵייָ כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ. פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךְ, וּמַשְּׂבְּיעַ כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ. פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךְ, וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חֵי רָצוֹן. בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּייָ, וְהָיָה יְיָ לְכָל חֵי רָצוֹן. בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּייָ, וְהָיָה יְיָ מִבְּלְחַ. נַעַר הָיִיתִי, בַּם זְקְנְתִי, וְלֹא רָאִיתִי צַּדִּיק מִבְּטָחוֹ. נַעַר הָיִיתִי, בַּם זְקְנְתִי, וְלֹא רָאִיתִי צַּדִּיק נָעָר מְבַקּשׁ לֵחֶם. יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן. יְיִ יְבָרַךְּ









ַסֶּדֶר אֵירוּסִין וּנְשׁוּאִין. MARRIAGE SERVICE

דהמסדר קדושין אומר: : המסדר קדושין אומר: בַּרְבְנוּכְם מְבֵּית יֵי.
בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יֵי, בַּרַכְנוּכָם מְבֵּית יֵי.
בֹּאוּ, נִשְׁתַּחֲוָה וְנִכְרְעָה, נִבְרְכָה לִפְנִי יֵי עְשֵׁינוּ.
עִבְדוּ אָת יֵי בְּשִׁמְחָה, בֹאוּ לְפָנִיו בִּרְנָנָה.

מִי אַדִּיר על הַכּל, מִי בְּרוּדְ עַל הַכּל, מִי נְדוֹל על הַכּל, הוּא יְבָרֵדְ הָחָתָן וְהַכֵּלָה.

Address or Prayer: : דרשה או תפלה

בְרְכוֹת אֵירוּסִין.

MARRIAGE BENEDICTIONS

בּרוּך אַתָּה יֵי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַנָּפֶן.

בָּרוּךְ אַתָּה יֵי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קְדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתִיו, וְצִוָּנוּ עֵל הָעֲרָיוֹת, וְאָסֵר לָנוּ אֶת הָאֲרוּסוֹת, וְהִתִּיר לָנוּ אֶת הַנְּשׁוּאוֹת לָנוּ עֵל יְבִי חְפָּה וְקִדּוּשִׁין. בָּרוּךְ אַתָּה יֵי, מְהַהֵּשׁ עַמּוֹ יִשְׂרְאֵל עַל יְבִי חְפָּה וְקִדּוּשִׁין.





בְרַכַת הַמָּזון לִנְשׁוּאִין.

GRACE AFTER THE WEDDING FEAST

: המברך אומר

He who says Grace commences thus:

ְּדְנִי הָסֵר וְגַם חָרוֹן, וְאָז אִלֵּם בְּשִׁיר יָרוֹן, נְחֵנוּ בְּמֵעְגְּלֵי צָדָק שְׁעֵה בִּרְכֵּת בְּנִי יְשִׁרוּן.

O banish sorrow, and wrath, and then even the dumb will shout in song. Conduct us in the paths of righteousness, and deign to accept the blessing of the sons of Jeshurun.

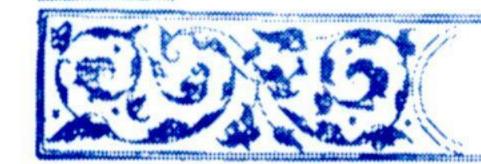
בְּרְשׁוּת מָרָנָן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתֵי, נְבָרֵךְ אֱלֹהֵינוּ שָׁהַשִּׂמְחָה בִּמְעוֹנוֹ וְשָׁאָכַלְנוּ מִשֵּׁלוֹ.

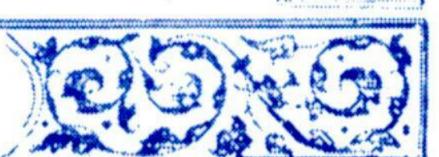
With the permission of the Gentlemen, Masters and Instructors, let us bless our God in whose habitation is joy and of whose gift we ate.

The others respond: המסובין עונין: קונין במסובין עונין: במסובין עונין: במסובין עונין וְשָׁאָכַלְנוּ בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׁמְחָה בִּמְעוֹנוֹ וְשָׁאָכַלְנוּ מִשֶּׁלִוֹ וּבְטוּבוֹ חָיִינוּ.

Blessed be our God in whose habitation is joy, and of whose gifts we ate, and through whose goodness we are living.

26









and the same of th





ושותים החתן והכלה, ואחרי כן ישים החתן את הטבעת על אצבע יד ימין הכלה ואומר:

The Bridegroom and the bride taste the wine, then the Bridegroom places the ring upon the forefinger of the bride's right hand and says:

הַרֵי אַתְּ מְקָדָשָׁת לִי בְּטַבַעת זוּ, כְּדַת משה

"Haray aht mekudeshes lee b'tabaas zoo kedas Moishe V'yisroel."

המסדר קדושין קורא את הכתובה, ואומר שבע הברכות: The יובה is read by the Rabbi after which the following Benedictions are said:

בְּרוּךְ אַתָּה יֵי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַנְּפָן.

בָּרוּךְ אַתָּה יֵי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַכֹּל בָּרָא לִכְבוֹדוֹ.

בְּרוּךְ אַתָּה יֵיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, יוֹצֵר ָהָאָדָם.

בָרוּךְ אַתָּה יֵי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר יָצַר אָת הָאָדָם בְּצַלְמוֹ, בְּצָלֶם דְּמוּת תַּבְנִיתוֹ,



וְהַתְּקִין לוֹ מִמֶּנוּ בִּנְיַן עֲדֵי עַד, בָּרוּךְ אַתָּה יַיִּ, יוֹצֵר הָאָדָם.

ברכות אירוסין

לְתוֹכָה בְשִּׁמְחָה. בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ, מְשַׂמֵּחַ צִּיּוֹן בְּבָנֶיהָ.

שַׁמֵּחַ תְשַׁמַח רֵעִים הָאֲהוּבִים, כְשַׁמֵּחַךּ יְצִירְךְ בְּגַן עַדָן מִקָּדֶם. בָּרוּךְ אַתָּה יִי, מְשַׁמֵחַ חָתֶן וְכַלָּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ אֱלֹהֵינוּ מָלֶךְ הָעוֹלֶם, אֲשֶׁר בָּרָא שָּׁשׁוֹן וְשִּׁמְחָה, חָתָן וְכַלָּה גִּילָה רָנָּה דִּיצָה וְחָדְנָה, אַהֲבָה וְאַחֲנָה וְשְׁלוֹם וְרֵעוּת, מְהַרָה יִי אֶלֹהֵינוּ יִשָּׁמֵע בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחוּצוֹת יְרוּשְׁלָיִם קוֹל שָׁשׁוֹן וְקוֹל שִּמְחָה, קוֹל חָתָן וְקוֹל כַּלָּה, קוֹל מִצְהַלוֹת חֲתָנִים מֵחְפַּתָם, וּנְצָרִים מִמְשְׁתַה נְגִינָתָם, בָּרוּךְ אַתָּה יֵי מְשַׁמֵּחַ חָתָן עם הַכַּלָּה.

A glass is broken by the bridegroom

























סֵדר בַּרַכוֹת אַחַרוֹנוֹת.

ORDER OF BLESSINGS AFTER FOOD

על הכל חוץ מלחם: :After any Food excepting Bread בָרוּךְ אַתָּה יִיָּ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, עַלֹ

> על היין:--: After Wine הַנֶּפֶן וְעַל פְּרִי הַנֶּפֶן.

על פירות משבח ארץ ישראל: After partaking of grapes, figs, pomegranates, olives or dates:

על מאכל קדרה מחמשת מיני דגן: After food prepared from wheat, barley, rye, oats and spelt: הַמְּחִיָה וְעֵל הַכַּלְכָּלָה.

אם אכל מאכל קדרה ושתה יין: After food prepared from wheat, barley, rye, oats and spelt, if wine be taken therewith. הַמִּחְיָה וְעַל הַכַּלְכָּלָה וְעַל הַגֶּפֶן וְעַל פְּרִי הַגֶּפֶן.

תְנוּבַת הַשָּׁדֶה, וְעַלֹּ אֶרֶץ טוֹבָה וּרְחָבָה, שֶׁרְצִיתְ וְהִנְחַלְּתְ לֻאֲבוֹתֵינוּ,















לשמיני עצרת ושמחת תורה:
For Shemini Atzereth and Simchath Torah:

וְשַׁמְּחֵנוּ בְיוֹם הַשְּׁמִינִי חֵג הָעֲצֶרֶת הַנָּה.

כִּי. אַתָּה יִיָ טוֹב וּמֵטִיב לַכֹּל, וְנוֹדָה לְּךְּ על הָאָרֶץ וְעל

:על פירות משבחי ארץ ישראל

After partaking of grapes, figs, pomegranates, olives or dates:—

הַפּרוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ, על הָאֶרֶץ וְעַל הַפֵּרוֹת.

על מאכל קדרה משבעת מיני דגן:

After food prepared from wheat, barley, rye, oats or spelt:—

הַמִּחְיָה. בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ, על הָאֶרֶץ וְעַל הַמִּחְיָה.

על מאכל קדרה מחמשת מיני דגן ועל יין:

After food prepared from wheat, barley, rye, oats, and spelt if wine be taken therewith:

הַמְּחְיָה וְעַל פְּרִי הַגָּפֶן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עַל הָאֶרֶץ

על הַמִּחְיָה וְעַל פְּרִי הַגָּפָן.



